**EK–1**

**Veteriner Giriş Belgesi (VGB) –Hayvanlar**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Bölüm 1: Sevkiyatın ayrıntıları** | 1. Gönderen/İhracatçı/*Consignor/Exporter* ⁪ Adı/*Name*   Adresi*/Address*  Ülke/*Country*  + ISO Kodu/+ *ISO code* | 2. VGB referans numarası/*CVED reference number* |
| Veteriner Sınır Kontrol Noktası Müdürlüğü (VSKN)/*Border Inspection Post (BIP)* |
| Birim numarası/*Unit number* |
| 3. Alıcı/*Consignee*  Adı/*Name*   Adresi/*Address*  Posta kodu/*Postal code*  Ülke/*Country*  + ISO kodu/+ *ISO code* | 4. Sevkiyattan sorumlu kişi/*Person responsible for the consignment*Adı/*Name*Adresi/*Address*  |
| 5. Menşe ülke/*Country of origin* | +ISO kodu/+*ISO code* | 6. Menşe bölge/ *Region of origin*  | Kod/*Code* |
|  |  |  |  |
| 7. İthalatçı /*Importer*Adı /*Name* Adresi/*Address*Posta kodu/*Potsal code* Ülke/*Country*  + ISO kodu/+ *ISO code*  | 8. Varış yeri/*Place of destination*Adı/*Name*  Onay numarası/*Approval number*Adresi /*Address*  Posta kodu/*Postal code*Ülke/*Country*  + ISO kodu/+ *ISO code* |
| 9. VSKN’ye tahmini varış tarihi ve saati/*Arrival at BIP(estimated date and time)*Tarih/*Date*  Saat/*Time* | 10. Veteriner belgeleri/*Veterinary documents*Numara/N*umber*Düzenleme tarihi/*Date of issue*Eşlik eden belge(ler)/*Accompanying document(s)*Numara(lar)/*Number(s)* |
|  | 11. Nakliye aracı/*Means of transport* Uçak/ ⁪  Gemi/ ⁪ Tren vagonu/ ⁪  *Aeroplane Ship Railway wagon*Karayolu aracı/ ⁪ Diğer/ ⁪*Road vehicles Other*Tanımlama/*Identification*Belge referansları/*Documentary references* |
| 12. Hayvan türü, ırkı/*Animal species, breed* | 13. Malların kodu (Tarife pozisyonu)/*Comodity code (CN Code)* |
|  |  |
|  | 14. Hayvan sayısı/*Number of animals* |
| 15. Paket sayısı/*Number of Packages* |
| 16. Hayvanların onayı/*Animals certified as*Damızlık/Üreme ⁪  Besilik/ ⁪  Kesim/ ⁪  Ev ve süs hayvanları/ ⁪  Kayıtlı tek tırnaklılar/⁪  ⁪*Breeding/production Fattening Slaughter Pets* *Registered equidae* Yatırma/ ⁪  Sirk/sergileme  Diğer/ ⁪*Relaying Circus/exhibition Other* |
| 17 Mühür ve konteyner numaraları*/Seal number and container numbers* |
| 18. Aktarma yeri /*For Transhipment to*  VSKN*/BIP* VSKN birim no/*BIP unit no*   | 19. Başka bir ülkeye transit/*For transit to other country*Varış ülkesi/ + ISO kodu/*Country of destination* + *ISO code*Çıkış VSKN/ VSKN birim no/*Exit BIP* *BIP unit no* |
| 20. İthalat veya geçici kabul/ *Imports or temporary admission*Kesin ithalat/*Definitive import* Atların Yeniden Girişi/*Horses-re-entry* Atların geçici kabulü/*Temporary admission horses* Çıkış tarihi/*Exit date*Çıkış noktası/ *Exit point* | 21. Nakliyeci/*Transporter*Adı/*Name* Adresi/*Address*Posta Kodu/*Postal code*Ülke/*Country* |
|  | 22. VSKN’den sonraki nakliye aracı/*Means of transport after BIP*Tren vagonu/*Raiway wagon*  Kayıt No/*Registered No*Uçak/*Aeroplane*  Uçuş No/*Flight No*Gemi/*Ship* Ad/*Name*Karayolu aracı/ *Road vehicle* Plaka No/*Plate No*Diğer/*Other* | 23.Yol planı/*Route plan*Evet/*Yes*  Hayır/*No* |
|  | 24. Taahhütname/*Declaration*Ben, aşağıda imzası bulunan sevkiyattan sorumlu kişi, bu belgenin Bölüm 1’inde beyan edilen bilgilerin doğru ve tam olduğunu ve tüm yasal şartlara uyacağıma ve gerekli olması halinde, veteriner kontrollerinin masraflarını ve sevkiyatın yeniden sevk edilmesi ile hayvanların karantina veya tecridi veya ötenazi ve imhasının masraflarını karşılayacağımı taahhüt ederim. *I, the undersinged person responsible for the load detailed above, certify that to the best of my knowledge and belief the statements made in Part 1 of this document are true and complete and I agrree to comply with the legal requirements, including payment for veterinary checks, as well as for redispatching consignments, for quarantine or isolation of animals, or costs of euthanasia and disposal if necessary.*  | Taahhüt yeri ve tarihi/*Place and date declaration*İmza sahibi/*Name of signatory*İmza/S*ignature* |
| **Bölüm 2: Sevkiyat ile ilgili karar** | 25. Belge kontrolü/ *Documentary check*Ulusal şartlar/ Yeterli/  Yetersiz/  *National requirements Satisfactory Non Satisfactory*Ek garantiler/ Yeterli/  Yetersiz/ *Additional guarantees Satisfactory Non Satisfactory* | 26. VGB referans numarası/*CVED reference number* |
| 27. Kimlik kontrolü/ İstisna/ *Identity check Derogation* Yeterli/ Yetersiz/*Satisfactory Non Satisfactory* |
| 28. Fiziksel kontrol/*Physical check* İstisna/ Toplam kontrol edilmiş hayvan sayısı/ *Derogation Total animals checked* Yeterli/ Yetersiz/*Satisfactory Non Satisfactory* | 29. Laboratuvar testleri/ Hayır/ Evet/ *Laboratory tests No Yes*Test/*Tested for* Rastgele/ Şüphe/ *Random Suspicion* Sonuçlar/*Results* Beklenmekte/  Yeterli/  Yetersiz/  *Pending Satisfactory Non Satisfactory* |
| 30. Hayvan Refahı kontrolü/ *Animal welfare check*  İstisna/ *Derogation* Varışta/*Upon arrival* Yeterli/ Yetersiz/ *Satisfactory Not satisfactory* | 31. Nakliyenin hayvanlar üzerindeki etkisi/ *Impact of the transport on animals*  Ölü hayvanların sayısı / Tahmini/ *Number of dead animals Estimation* Durumu iyi olmayan Tahmini/hayvanların sayısı/ *Estimation**Number of unfit animals* Doğum veya düşük sayısı/*Number of birth or abortion* |
| 32. Aktarma için KABUL EDİLEBİLİR/ *ACCEPTABLE for transhipment*VSKN/ VSKN birim no/*BIP* *BIP* *unit no*Varış ülkesi/ Varış ülkesi ISO kodu/ *Country of destination Country of destination ISO code*  | 33. Transit için KABUL EDİLEBİLİR/ *ACCEPTABLE for Transit Procedure*Varış ülkesi/ + ISO kodu/*Country of destination* + *ISO code*Çıkış VSKN/*Exit BIP*  VSKN birim no/*BIP unit no*  |
| 34. Kesin ithalat için KABUL EDİLEBİLİR/ *ACCEPTABLE for definitive import*Kontrollü varış/*For controlled destination*Kesim/*Slaughter* | 35. Geçici kabul için KABUL EDİLEBİLİR / *ACCEPTABLE for temporary admission* Son tarih/*Deadline* |
| 36. Reddetme nedeni*/Reason for refusal*1. Sertifika yok veya geçersiz/

*Absence/Invalid certificate*1. Tutarsız belgeler/

*Mismatch with documents*1. Onaylı olmayan ülke/

*Non-approved country*1. Onaylı olmayan bölge/

*Non-approved region*1. Yasaklı tür/

*Prohibited species*1. Ek garantilerin olmaması/

*Absence of additonal guarantees*1. Koruma önlemleri/

Safeguard clause1. Hastalıklı veya şüpheli hayvan/

 *Diseased or suspect animals*1. Uygun olmayan test sonuçları/

*Non satisfatory test*1. Nakil için uygun değil/

*Unfit to travel*1. Ulusal şartların eksikliği/

*Absence of national requirements*1. Uluslararası Nakliye Yönetmeliğinin ihlali/

 *Infringement of international transportation regulation*1. Kimlik yok veya yasal olmayan kimlik/

*Absence or non legal ientification*1. Diğer/

  *Other* |
|  | 37. KABUL EDİLEMEZ/*NOT ACCEPTABLE*1.Yeniden sevk etme/*Re-dispatching*2.Kesim/*Slaughter*3.Ötenazi/*Euthanisia* |
| 38. Kontrollü varış yerlerinin bilgileri (34, 35, 37)/*Details of controlled destination (34, 35, 37)*Onay no (ilgili olduğunda)/*Approval no(where relevant)*Adres/*Address*Posta kodu/*Postal code* |
| 39. Yeniden mühürlenen sevkiyat /*Consignment resealed*Yeni mühür no/*New seal no* |
| 40.VSKN’nin tam tanımlaması ve resmi mühürü/*Full identification of border inspection post and official stamp*VSKN/*BIP*  Mühür/*Stamp*  VSKN birim no/*BIP unit no*  | 41. Resmi Veteriner Hekim/*Official veterinarian*Ben, aşağıda imzası bulunan VSKN resmi veteriner hekimi, sevkiyatın veteriner kontrollerinin ulusal şartlara uygun yürütüldüğünü taahhüt ederim.*I, the undersigned official veterinarian for the BIP, certify that the veterinary checks on the consignment have been carried out in accordance with national requirements.*Ad (BÜYÜK HARFLERLE)/*Name(in capitals)*Tarih/*Date*  İmza/*Signature* |
| 42. Gümrük belge referansı/*Customs document reference* |
| **Bölüm 3: Kontrol** | 43. Geri gönderme bilgileri/*Details on redispatching*Nakliye aracı/*Means of transport no:*Tren vagonu/ Uçak/ Gemi/ Karayolu aracı/*Railway wagon Aeroplane Ship Road vehicle*Varış ülkesi/ +ISO kodu/*Country of destination* +*ISO code*Tarih/*Date*  |
| 44. Sevkiyatın takibi/*Follow up*  Çıkış VSKN/ Son varış VKSN/ Yerel veteriner birimi/ *Exit BIP*  *Final destination BIP Local veterinary unit*  Sevkiyatın varışı/ Evet*/Yes* Hayır*/No* Sevkiyat ile belgelerin birbirini tutması/ Evet*/Yes* Hayır/*No**Arrival of the consignment*  *Correspondence of documents and the consignment*  |
| 45. Resmi veteriner hekim/*Official veterinarian*Ad (BÜYÜK HARFLERLE)/*Name (in capitals)*Adres/*Address*  Görev yaptığı VSKN/*BİP*Tarih/*Date*  Mühür/*Stamp*  İmza/*Signature* |